

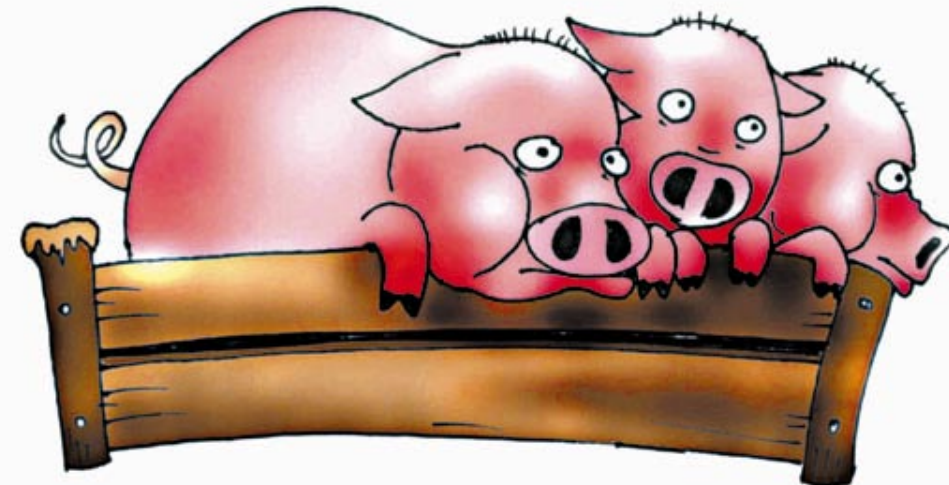
"kanpoko larrosie, etxeo arantzie"
Kanpoko larrosea, etxeo arantzea



- ◆ **"etxien otso ta auzoan uso" / "kalien uso ta etxien otso" / "kanpoan uso, etxien otso"**
*Etxean otso eta auzoan uso /
Kalean uso eta etxean otso
/ Kanpoan uso, etxean otso*
- ◆ **"gizona, alegre kalien, etxien gerrie"**
*Gizona, alegre kalean,
etxean gerrea*
- ◆ **"kanpo eder etxien gerrie / kanpo eder etxe kakatsu"**
*Kanpoeder etxean gerra /
Kanpoeder etxe kakatsu*
- ◆ **"jaun kanpo-eder, etxekalte"**
Jaun kanpoeder, etxe kalte
- ◆ **"kanpoko larrosie, etxeo arantzie"**
Kanpoko larrosea, etxeo arantzea
- ◆ **"lehen harro zana, emaztien esanetan otzana"**
Lehen harro zana, emaztearen esanetan, otzana

7.- EGUTEGIA

- ◆ **"ai ene!, oi ene!, ogeta laugarrena san bartolome"**
Ai ene!, oi ene!, hogeta laugarrena San Bartolome
- ◆ **"andra mari martikotik amar egunera kukuek ez badeu jo, errobatibek eiñ"**
*Andra Mari martikotik hamar egunera kukuak ez badau jo,
errobatibak egin*
- ◆ **"natibitate, asebate"**
Natibidade, asebate
- ◆ **"san andres, txarriдек askan trabes"**
San Andres, txarriak askan trabes



"san andres, txarriдек askan trabes"
San Andres, txarriak askan trabes

◆ **"san blas, itto arte arnas"**

San Blas, ito arte arnas

◆ **"kukuak, san josetan kuku, san pedrotan mutu"**

Kukuak, sanjoseetan kuku, sanpedroetan mutu

◆ **"san iurgi, artuek ereitteko goizegi; san markos, artuek ereinde balekoz"**

San Jurgi, artoak ereiteko goizegi; San Markos, artoak ereinda balegoz

◆ **"san simon eta san juda, joan zan uda eta negua heldu da"**

San Simon eta San Juda, joan zan udea eta negua heldu da

◆ **"udabarridxen makatza, udegoidxenien matsa"**

Udabarrian makatza, udagoienean mahatsa

8.- GUZURRA / EGIA

◆ **"eixtaridxeri erdidxe bakarrik siñistu"**

Ehiztariari erdia bakarrik sinistu

◆ **"egidxe, surren ondoan begidxe"**

Egia, surraren ondoan begia

◆ **"guzurre esan Getaridxen, etxeratu orduko ataridxen"**

Guzurra esan Getarian, etxeratu orduko atarian

◆ **"guzurrek, pausu laburre"**

Guzurrak, pausu laburra

◆ **"ixilik dauenak ez diño guzurrik"**

Isilik dagoanak ez dino guzurrik

9.- JAKITURIA

◆ **"dakidxenak daki ta eztakidxenak baleki"**

Dakienak daki eta ez dakienak baleki

◆ **"jakittune sarritan ixilik, ezjakiña ixildu eziñik"**

Jakituna sarritan isilik, ezjakina isildu ezinik

10.- KAUSA-ONDORIOA

◆ **"ago zabal luze, logure edo gose"**

Aho zabal luze, logura edo gose

◆ **"eurriek atzie erakusten deu"**

Aurreak atzea erakusten dau



"ixilik dauenak ez diño guzurrik"

Isilik dagoanak ez dino guzurrik

◆ **"eurriek erakusten deu atzie zelan erabilli"**

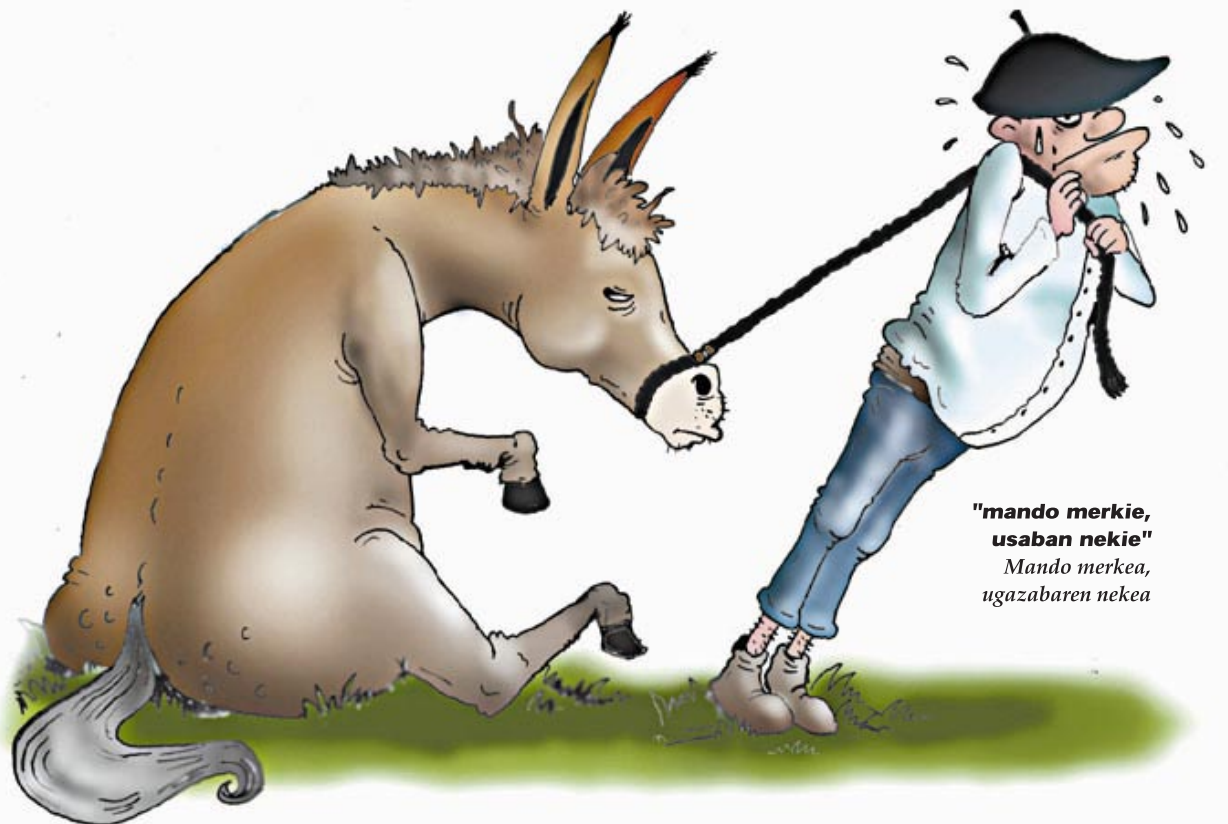
Aurreak erakusten dau atzea zelan erabili

◆ **"egur txarra, su txarra"**

Egur txarra, su txarra

◆ **"mando merkie, usaban nekie"**

Mando merkea, ugazabaren nekea



◆ **"gabien ibilli, goixean agiri"**

Gauean ibili, goizean agiri

◆ **"ibilli adi arin eta jango dok me"**

Ibili hadi arin eta jango dok mehe

◆ **"joko bezperan erronka, bidxamonien errenka"**

Joko bezperan erronka, biharamunean herrenka

◆ **"lorarik ederrenak be zimeldu"**

Lorarik ederrenak be zimeldu

◆ **"lurre bigunau, arra barrurau"**

Lurra bigunago, harra barrurago

◆ **"on bille, on bille; bonbille"**

On bila, on bila; bonbilla

◆ **"surre ebai ezkeru, odola agora"**

Surra ebagi ezkeru, odola ahora

◆ **"txapan su, tximimian ke"**

Txapan su, tximinian ke

◆ **"umien zentzune, etxien entzune "**

Umearen zentzuna, etxean entzuna

◆ **"zelako enborra, alako adarra"**

Zelako enborra, halako adarra



**"zelako enborra,
alako adarra"**
*Zelako enborra,
halako adarra*

◆ **"zer ikusi, a ikesi"**

Zer ikusi, ha ikasi

◆ **"alaba bakar azidxe, etxerako gerra bizidxe"**

Alaba bakar hazia, etxerako gerra bizia

11.- AURKAKOTASUNA

◆ **"arranue egaz baño txepetxa eskuen oba"**

Arranoa hegaz baino txepetxa eskuan hoba

◆ **"barrien urrengoa, negarra"**

Barrearen hurrengoa, negarra

◆ **"bierrak bakartu, bierrak alkartu"**

Beharrak bakartu, beharrak alkartu

◆ **"burue bero, anakak otz"**

Burua bero, hankak hotz

◆ **"dabilena tripan di ta eztabillena buruandi"**

Dabilena tripehandi eta ez dabilena buruhandi



"gabarik luzienak be egunsentidxen amaia"
Gaurik luzeenak be egunsentian amaia

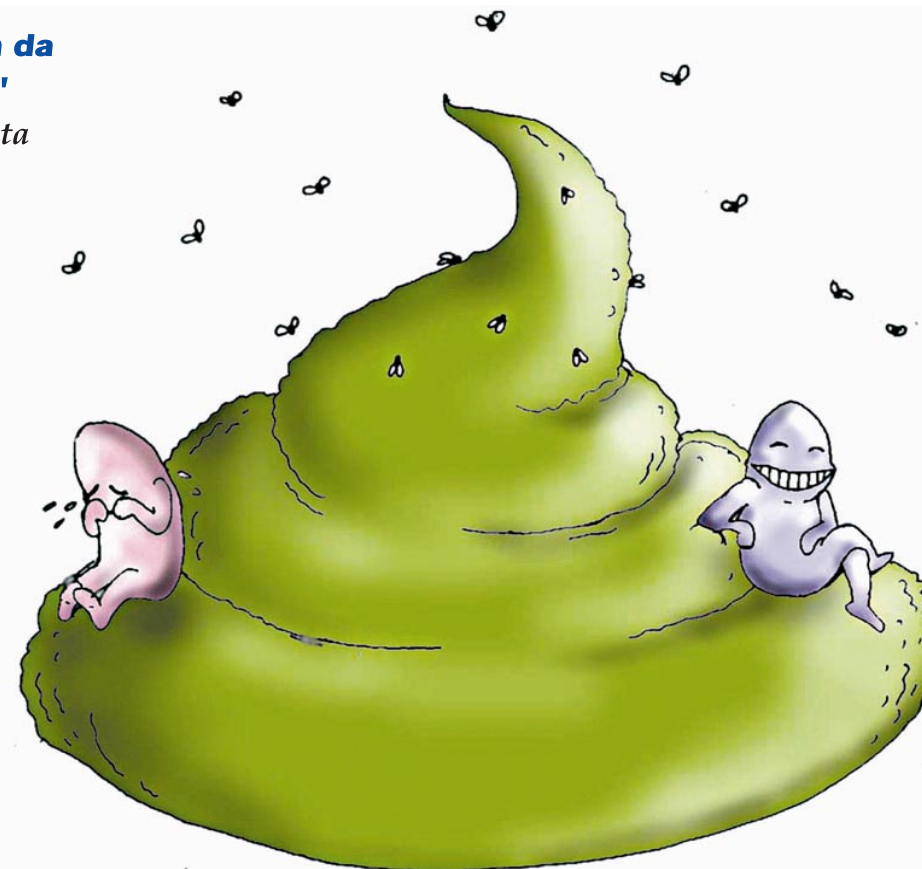
- ◆ **"gabarik luzienak be egunsentidxen amaia"**
Gaurik luzeenak be egunsentian amaia
- ◆ **"gero, gero, otz eztana, bero"**
Gero, gero, hotz ez dana bero
- ◆ **"artzeko pronto, emoteko tonto"**
Hartzeko pronto, emoteko tonto
- ◆ **"jakittune sarritan ixilik, ezjakiñe ixildu eziñik"**
Jakituna sarritan isilik, ezjakina isildu ezinik
- ◆ **"ioanak asko, etorridxek gitxi"**
Joanak asko, etorriak gitxi
- ◆ **"lagun andidxe baño errezau da lagun txikidxe arrapetie"**
Lagun handia baino errezago da lagun txikia harrapetea
- ◆ **"lenengo asune, gero lasune"**
Lehenengo asuna, gero lazuna

- ◆ **"negar da barre, kakaberde"**
Negar eta barre, kakaberde

- ◆ **"negar da barre, txise bolue"**
Negar eta barre, txisa bolua

- ◆ **"on e(g)iñen pague, atien atzien (ostien) palue"**
On eginaren pagua, atearen atzean palua

- ◆ **"ondo esan da txarto eiñ"**
Ondo esan eta txarto egin



"negar da barre, kakaberde"
Negar eta barre, kakaberde

◆ **"ur bedeinkatue ala ardao madarikatue obiaue?"**

Ur bedeinkatua ala ardao madarikatua hobea?

◆ **"urek eroan, urek ekarri"**

Urak eroan, urak ekarri

**"oilloak eskatzien txise
eiñ artien itxaron"**
*Oiloak eskaratzean txisa
egin artean itxaron*

12.- AJEAK, AKATSAK, DOHAINAK

◆ **"alaba bakar azidxe, etxerako gerra bizidxe"**

Alabea bakar hazia, etxerako gerra bizia

◆ **"ariñ ta ondo usoak bakarrik"**

Arin eta ondo usoak bakarrik

◆ **"arranuek lumek bier,
txepetxak be bai"**

*Arranoak lumak behar,
txepetxak be bai*

◆ **"oilloak eskatzien txise eiñ
artien itxaron"**

*Oiloak eskaratzean txisa
egin artean itxaron*



◆ **"asko dekot ez dabenantzat nai"**

"Asko daukat" ez dabenarentzat nahi

◆ **"eiztari txarrak eskopetieri erru"**

Ehiztari txarrak eskopeteari erru

◆ **"gari ona kaixatik saltzen da"**

Gari ona kaxatik saltzen da

◆ **"artzeko pronto, emoteko tonto"**

Hartzeko pronto, emoteko tonto

◆ **"igaz igazkoa, aurten aurtengoa; nekez ezkonduko da ganorabakoa"**

Igaz igazkoa, aurten aurtengoa; nekez ezkonduko da ganorabakoa

◆ **"itsuak be beittu eitten deu, baiña ikusi ez"**

Itsuak be begiratu egiten dau, baina ikusi ez

13.- USTEAK

◆ **"balizko errotiek, urunik ez"**

Balizko errotak, urunik ez

◆ **"leku guztidxetan, txakurrak ortozik"**

Leku guztietan txakurrak ortozik